

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 46 (1966)  
**Heft:** 2: L'enseignement

**Vorwort:** Avant-propos  
**Autor:** Roche, Jean

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

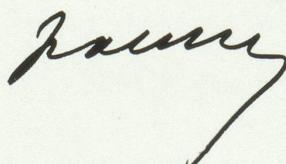
# AVANT-PROPOS

*L'évolution des sociétés modernes donne aux problèmes posés par l'Enseignement une importance sans cesse croissante dans le monde, importance aussi grande pour les nations parvenues à un haut degré de développement que pour celles dont le principal effort porte sur la scolarisation initiale de leurs jeunes générations.*

*Les divers systèmes européens d'étude présentent chacun des particularités qui leur ont permis jusqu'ici de répondre surtout à des besoins nationaux. Il devient souhaitable autant que nécessaire d'en dégager un cadre permettant de réaliser une communauté de formation débouchant sur des échanges internationaux plus larges. A cet égard, l'expérience de la Suisse, dont les institutions dispensent l'Enseignement en trois langues et dont le rayonnement culturel et économique atteint des pays très divers, sera sans nul doute des plus utiles à tous.*

*Réaliser une large coopération dans le domaine de l'Enseignement est une œuvre de longue haleine ; il est urgent de la promouvoir selon un plan d'ensemble. Le premier objectif à atteindre est celui de l'homogénéisation des divers niveaux d'éducation, afin de permettre le passage des élèves d'un pays à l'autre avec un minimum d'incertitudes, minimum que réduira un enseignement des langues orienté à la fois vers leurs usages pratiques et vers leur valeur culturelle. La coordination des programmes ne sera possible qu'une fois remplie cette condition préalable ; elle seule permettra les équivalences de scolarité et de diplômes qu'appellent de leurs vœux nos deux pays.*

*Dès maintenant, aucun problème important ne se pose pour des échanges dans la Recherche scientifique et dans les études universitaires du niveau le plus élevé ; la valeur des Institutions et celle des hommes qui les servent, en Suisse comme en France, a depuis longtemps rendu faciles les contacts, mais ceux-ci ont alors presque toujours lieu à l'échelle individuelle. Il convient, maintenant, de préparer l'avenir en ouvrant des possibilités de vastes échanges au niveau des divers ordres d'enseignement. Confronter leur état actuel est le premier jalon de cette voie dans laquelle nous devons nous engager.*



Jean ROCHE,  
Membre de l'Institut de France,  
Recteur de l'Université de Paris.